

Дорогие коллеги!

Милостью Божией нам выпало счастье стать преподавателями церковнославянского языка. Вспомните тот день, когда Вы сами впервые открыли церковнославянскую книгу. Что поразило Вас тогда? Особенная насыщенная графика букв? Загадочные надстрочные знаки, удивительные слова, необычные словосочетания, богатые орнаменты или царицы текста, шедевры графики - буквицы, высотой в 5-6 строк?

Да, читать поначалу было нелегко, нужен был навык, но книги манили к себе, ум, уставший от газетного многословия, искал вечного, надвременного. Сердце интуитивно угадывало, что за строками, писанными четким уставом, сокрыто что-то главное для души, для всей жизни, то, что воспевал псалмопевец: **Начало словесъ твоихъ истина** (пс. 118.160). Появлялось удивительное ощущение, лучшее всего выраженное в том же псалме:

Коль сладка гортани моему словеса твоа, паче меда оустумъ моймъ (пс. 118.103).

Возникало желание поделиться сокровищами древних текстов с теми, кто еще не открыл их для себя. На протяжении долгих столетий первыми учебными книгами в России были Псалтирь и Часослов. Правы ли были те, кто отнял у них право считаться таковыми и изъясил из школьного обучения? Может быть, пришло время вернуть их в школу? Но как и с какого возраста? Будет ли понятен детям их язык? Само Священное Писание так отвечает на этот вопрос:

Иъвлєніє словєсъ твоихъ просвѣщаєтъ ѿ вразумлєтъ младєнцы (пс. 118. 130).

Как тут не вспомнить М.В. Ломоносова, автора многих стихотворных переложений псалмов, на своем опыте познавшего «пользу книг церковных», который писал: «...**всем** ... дружелюбно советую, дабы с прилежанием читали все церковные книги». ¹ Вслед за основоположником российской науки, многие ученые мужи XIX века радели об укреплении «славянского корнеслова» через преподавание церковнославянского языка. Вот как об этом писал С. А. Рачинский: «Обязательное изучение этого языка столь близко к отечественному, что вполне доступно на первых этапах грамотности. Это изучение придает **жизнь** и **смысл** изучению языка русского, придает незыблемую прочность приобретенной в школе грамотности» ².

Таковые пожелания были высказаны и нашими современниками. В. К. Журавлев, обобщая опыт изучения церковнославянского языка, рекомендует преподавать его на всех ступенях обучения ³. Н.П. Саблина активно работает над созданием учебных пособий по церковнославянскому языку для детей разного возраста.

Распространение в современных школах опыта осторожного и бережного знакомства с церковнославянскими текстами стало приносить свои результаты. Оказалось, что дети способны тонко чувствовать и понимать и этимологию славянских слов, и семантику славянской речи. И, более того, учение «словенско» для них не столько тягостно, сколько радостно, и способно помогать! Надолго запоминаются уроки с детьми, которые никак не могли научиться хорошо читать по-русски, пока с ними не позанимались чтением нараспев. Думается, что сейчас многие учителя могут привести подобные примеры.

Начатые без каких-либо специальных пособий занятия постепенно стали принимать четкую форму, попытки найти правильный подход к преподаванию стали складываться в

¹ Ломоносов М. В. Предисловие о пользе книг церковных в российском языке. М. 1996, с.118.

² Рачинский С.А. Сельская школа. М., 1991.

³ Журавлев В. К. Русский язык и русский характер. М. 2002. с. 136.

определенную систему, и, наконец, появилась возможность опубликовать то, что подсказал нам общий опыт.

Просим не судить нас строго за недочеты и несовершенства, но оценить наш скромный труд «по сдѣлѣ любящихъ». (Пс. 118).

Обоснование преподавания церковнославянского языка с начальной школы

Ряд известных российских методистов в своих выступлениях не раз высказывались о том, что с исключением церковнославянского языка из школьных программ исчезла возможность сравнительно-исторического подхода к изучению русского языка. Новый этап отечественной педагогики связан с переосмыслением опыта традиционной русской школы.

В последнее десятилетие XX века в нашей стране было выпущено несколько новых учебников по церковнославянскому языку, а в 1994 году появилась программа, рекомендованная Министерством образования Российской Федерации (авторы: Плетнева А.А. и Кравецкий А.Г.). Появление государственной программы, а также первого в истории учебника, имеющего в названии прилагательное «церковный», выпущенного сугубо светским издательством «Просвещение», явилось знаменательным событием для возрождения отечественной школы.

Но и программа, и большинство учебников были написаны для средней или высшей школы и не выделяли начальное обучение в самостоятельный раздел, как это было в дореволюционных изданиях. Между тем, интерес к преподаванию церковнославянского побуждал начать его изучение с более раннего возраста. Стали появляться некоторые дидактические материалы, учитывающие возрастные особенности младших школьников.

Современные педагоги стали анализировать результаты обучения, изучать исторический опыт преподавания, выступать на научных конференциях и публиковать свои труды. Работы свящ. Евгения Шестуна, В. К. Журавлева, А.Г. Камчатнова, Т.А. Мироновой, Н.П. Саблиной, В.И. Супруна, А.А. Плетневой и А.Г. Кравецкого и других ученых получили широкое распространение в учительской среде. Много способствовали плодотворному обмену опытом и Международные Рождественские образовательные чтения, проводимые Отделом религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви и ежегодные конференции Православного Свято-Тихоновского богословского института.

Накопление и распространение опыта позволило сформулировать ряд выводов о целесообразности преподавания церковнославянского языка в школах:

- 1) особенности чтения по-церковнославянски (четкая артикуляция, распевность) оказывают положительное влияние на **качество** и **темп чтения** по-русски в классах начальной школы, в том числе у детей, нуждающихся в компенсирующем обучении (например, при заикании);
- 2) работа над обучением письму совершенствует **каллиграфические навыки** учащихся. Зрительные образы славянской кириллицы несравнимо богаче современной азбуки. Многие буквы способны вызвать глубоко осмысленный, нравственно-духовный ассоциативный ряд, который сам по себе несет существенную воспитательную нагрузку. «Добро», «Покой», «Слово», «Твердо» - сами названия букв ориентируют формирующееся сознание ребенка в определенном позитивном направлении. Здесь же имеет смысл говорить и о компенсаторных возможностях церковнославянской графики для правополушарных (леворуких) детей, на которых прямая графика (без наклона вправо) способна воздействовать терапевтически;

3) **развивается познавательный интерес к истории языка.** С первых уроков, на которых рассказывается о создании азбуки, дети начинают понимать необычность и важность всего, что связано с языком, письмом, речью. Они узнают, что большинство букв было взято из греческого алфавита, а некоторые придуманы специально для славянского письма, что не все буквы сохранились до нашего времени и какие на то были причины, и таким образом расширяется их кругозор. Появляется возможность изучения русского языка в **исторической перспективе**, то есть как развивающейся во времени языковой системы.

4) происходит формирование внимательного и **бережного отношения к слову.** Оно проистекает из осознания того, что слово складывается из букв, которые уже сами по себе значимы. К этому же приводит наглядная демонстрация изменений, которое претерпевало слово на всем своем историческом пути. Достаточно указать на различие значений в современном языке некоторых слов, например, зелие, злчное место, тварь, наказание, вина, мир и т.п. Подобный анализ развивает у детей языковое чутье.

б) значительно обогащается **словарный запас**, который может употребляться в живой речи или служить пассивным фондом, используемым при чтении русской классики и исторической литературы; кроме того, на высоких образцах духовной поэзии воспитывается литературный вкус. Нередко бывает, что при чтении классической литературы за пределами восприятия сегодняшних читателей остаются важные смысловые оттенки слов и словосочетаний, которые, на первый взгляд, могут казаться хорошо знакомыми. Скажем, такие строки как:

...И ползает овцы по *злчным* стремнинам...,

или

...И дольней лозы *прозябанье*...,

вряд ли могут быть поняты адекватно, если читатель не знаком с контекстами Псалтири или Евангелия.

7) неопределимо **воспитательное** воздействие древних текстов, имеющих непреходящее духовное значение, и, в первую очередь, библейских, будь то краткие притчи или даже отдельные изречения:

Чтѣ Отца твоего и мать твою... да благо ти будетъ и да долготенъ будеши на землѣ...

Буди сердце мое непорочно.

Доколе, ѿ лениве, лежиши, когда же ѿ сна востанеши.

Концепция преподавания

Начальное обучение церковнославянскому языку не предполагает детального изучения разделов грамматики. Основная его задача - научить бегло и правильно читать тексты, красиво и без ошибок писать слова. Подробное знакомство с грамматикой и синтаксисом - задача более поздняя, приступать к которой целесообразно в том возрасте, когда грамматическая система современного русского языка уже в основном сложилась в сознании ученика, т.е. не ранее седьмого-восьмого класса. И все же некоторые темы следует изложить детям еще в начальной школе, в то время, когда идет работа над формированием активного навыка чтения. Для этой цели в текстах по чтению нужно выбирать соответствующие слова, выписывая их, выделяя окончания, объединяя их в группы, дополняя наиболее распространенными примерами.

В программной подаче материала возможны как параллельное, так и последовательное тематическое планирование разделов русского и церковнославянского языков. Например, при изучении падежей имени существительного на уроках русского, можно познакомить детей с категорией звательного падежа на уроках церковнославянского. Но можно это сделать тогда, когда падежи уже изучены, т.е. в следующей учебной четверти. Опережающее компонование тем, когда вначале происходит знакомство со звательным падежом, а изучение системы падежей в целом, представляется неоправданным.

В процессе обучения важно учитывать возможность использования возрастных особенностей учащихся начальной школы для раннего формирования филологического чутья и лингвистического мышления.

Выбор схемы и сроков преподавания. Количество часов.

На сегодняшний день существуют разные точки зрения о том, когда и в каком объеме можно преподавать церковнославянский язык. Наш опыт работы привел к следующей практике, о которой пойдет речь.

Начинать преподавание следует с 1 звена общеобразовательной школы, когда уже завершен азбучный период русского языка и, возможно, уже начато преподавание одного из иностранных языков, т.е. со второго-третьего классов. Курс обучения составляет два учебных года по 34 учебных часа. Таким образом, окончивая начальную школу, ребенок, обучавшийся по этой программе должен как минимум уметь читать и писать по-церковнославянски, владеть определенным лексическим запасом, и, разумеется, знать историю появления славянской письменности.

Конечно, одного учебного часа в неделю крайне мало для изучения любого языка, но ни один из современных учебных планов не дает возможности увеличить эту нагрузку для предмета, который может являться частью либо школьного, либо регионального компонента, но никак не базового. Единственный выход в подобной ситуации – это поиск межпредметных связей, и надо сказать, что это направление открывает новые, достаточно широкие возможности в преподавании церковнославянского языка.

Возможности осуществления межпредметных связей при изучении церковнославянского языка

Малое количество часов, отводимое на церковнославянский язык, ограничивает возможности его изучения, не оставляя времени для углубления знаний и закрепления пройденного материала. Интеграция предмета с другими курсами дарит возможности преодоления этой проблемы.

ИНТЕГРАЦИЯ (лат.) - восстановление, восполнение, объединение в одно целое ранее разнородных частей. Процессы интеграции могут происходить как в рамках уже сложившейся системы, в этом случае они ведут к повышению уровня ее целостности и организованности, так и при возникновении новой системы из ранее не связанных элементов. В нашем случае мы под системой понимаем **учебный план** и образовательную программу, по которой работает школа, а под элементами - образовательные области и входящие в них **предметы**.

Разговор о применении интеграции нужно начинать с определения *учебного плана*, по которому работает школа. Учебный план государственных школ включает базовый, т.е. обязательный компонент, и школьный (вариативный) компонент, в который входят

предметы, характерные для данной конкретной школы. Количество часов регламентируется вышестоящими организациями и позволяет регулировать максимальную нагрузку учащихся.

Поэтому, говоря об интеграции предметов в общеобразовательной школе, мы будем опираться на имеющийся перечень обязательных дисциплин, в котором школьный компонент будет представлен такими предметами, как Закон Божий (Основы православной культуры) и церковнославянский язык. Как и каким образом можно находить общее в программных разделах этих предметов, более подробно описано в нашей программе. Здесь мы приводим примерную схему распределения тем, которая может помочь при составлении тематического планирования.

СХЕМА ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖПРЕДМЕТНЫХ СВЯЗЕЙ

Наименование Предмета	Р А З Д Е Л Ы З Н А Н И Й			
	<i>Азбука</i>	<i>Декалог (10 заповедей)</i>	<i>Псалмы</i>	<i>Евангельские Притчи</i>
Закон Божий (Основы православной культуры)	Акrostих. Азбучные псалмы (33-й, 118-й)	Духовно-нравственное содержание	Духовно-нравственное содержание (доминирующее значение образа праведника и образ нечестивого).	Духовно-нравственное содержание. Связь с жизнью каждого человека.
Церковнославянский язык	Название и начертание букв	Письмо и работа над графикой букв и орфограммами.	Чтение (псалмодия), перевод, отдельные грамматические формы.	Чтение и перевод. Отдельные грамм. формы
Русский язык, Чтение	Связь с русской азбукой Поговорки о буквах	Русский текст. Словарные слова.	Включение в содержание урока отдельных цитат .	Параллельные места с русской литературой.
Математика	Способ начертания чисел при помощи букв и титла	Счет в пределах 10 Состав числа 10.	Счет в пределах 100. Запись десятков. Решение задач.	Летоисчисление. (От Адама / от Рождества Христова) Решение математических задач. Например: о размере «зерна горюшечна» – увеличение во сколько раз?
История, (Москвоведение)	Создание азбуки. Св. равн. Кирилл и Мефодий	Древний мир. Египет. Синай.	Древний мир. Палестина. Месопотамия	Древний мир. Римская империя. Ближний Восток.
География	Работа с картой. Славянские земли.	Работа с картой. Египет и Синай.	Работа с картой. Ближний Восток	Работа с картой. Средиземноморье. Страны Римской Империи.
Естествознание (окружающий мир)	Растительный и зооморфный орнаменты в инициалах	Купина неопалимая. Флора Синая. Минералы.	Растительный и животный мир Псалтири. Доклады.	Растительные образы евангелия: зерно горюшечно, крин сельный, смоковница и др. Природные явления: бури, ведро...)

				Природа Палестины.
Художественный труд	Изображение букв в разных материалах (бумага, пластилин, тесто, «чеканка»).	Изготовление Скрижалей (картон, глина...)	Изображение растений и животных в различных техниках (аппликация, оригами, пластилин и пр.)	Символика первых Христиан. Фрески Равенны. Голубь, Рыба...
ИЗО	Рисование букв. Коллективная работа – АЗБУКА	Художественное оформление скрижалей	Совместная работа «Картинный словарь» .	Иллюстрации.
Музыка, МХК	Гимн Учителям словенским – Кириллу и Мефодию	Разучивание песен, в которых упоминаются заповеди	Разучивание псалмов. Рассказ о древних музыкальных инструментах (кимвалы, тимпаны)	Разучивание песен, в которых упоминаются евангельские образы
Иностранный Язык	Общее в алфавитах. Переходные черты: Н – N	Общая лексика.	Общая лексика	Чтение и перевод отрывков.
Экскурсии	Памятник св. Кириллу и Мефодию, Печатный двор Ивана Федорова, Государственные Исторический и политехнический музеи и др.		Музеи, где имеются древние псалтири (Российская государственная библиотека, Кремль, монастыри)	Ново-Иерусалимский монастырь

Дополнительными разделами могут быть: Заповеди блаженств, Жития Святых, литургические и гимнографические тексты и др..

Путь интеграции дает возможность облегчить учащимся усвоение изучаемого материала. Так, в результате межпредметных связей перед учеником возникает целостная картина знаний, а не отдельные, не связанные между собой курсы.

Методика обучения письму

При обучении письму наиболее важным моментом является выбор образца букв. В церковнославянском в отличие от русского нет вариантов изображения букв: письменного и печатного.⁴ Есть только один вариант - книжный. Но брать его за основу обучения, полностью копируя, не представляется возможным по нескольким причинам:

- прежде всего, потому что очень сильно разнятся средства изображения: современные авторучки не способны воспроизводить различную толщину линии древних писцов,

⁴ Скоропись XV- XVII вв. – явление историческое, с введением гражданской азбуки при Петре I скоропись постепенно становится явлением гражданского письма.

- копирование книжных образцов скорее может быть отнесено к курсу ИЗО, чем к обучению письму, и в любом случае не может быть использовано как регулярное письмо при обучении церковнославянскому языку, т. к. слишком трудоемко.

Целесообразно использовать готовые **прописи**, где графика букв, с одной стороны, передает начертание книжных образцов, с другой - может быть скопирована любой ученической ручкой, и при этом не займет много времени.

Наличие прописей значительно поможет учителю организовать обучение письму, наладить систему этапов урока во время работы в классе и для выполнения домашних заданий. Используя прописи, каждый учитель может опираться на свой собственный опыт работы, имеющий распространение в наших школах, но мы готовы дать некоторые рекомендации из нашей практики, апробированной в течение нескольких лет работы в разных школах с разными учениками. Обучение письму можно разделить на несколько этапов.

1. Знакомство с образом буквы

Этот этап очень важен, поскольку он настраивает на всю будущую работу. Прежде всего, нужно показать детям различные образцы букв из старинных книг. При этом можно использовать различный иллюстративный материал, достаточно широко представленный в современных изданиях. Рекомендуем:

- Русская азбука в инициалах XI-XVI веков. Сост. Г.В. Аксеновой. М., 1998.
- Саблина Н.П. Буквица славянская. СПб., 2000.
- Альманах библиофила. Выпуск 26. М., 1989.

Эти издания появились в последнее время и были доступны многим. Существует немало серьезных книг и альбомов, содержащих изображение инициалов, но они являются достоянием специалистов.

Нужно, чтобы дети выучили название буквы, вдумались в него, узнали о нем то интересное, что может им сообщить учитель, например, пословицы и поговорки, связанные с начертанием или этимологией букв. Можно обратить внимание на азбучный акростих, предложив детям внимательно самим прочесть последовательно названия букв и постараться найти связанные по смыслу словосочетания, предложения. Когда самые находчивые прочтут вслух найденные отрывки, можно дополнить их, подсказывая детям ключевые слова. Так постепенно будет открываться глубина и не случайность буквенных названий (хотя нельзя поручиться, что всех подобных случаях наши догадки будут соответствовать замыслу создателя азбуки. Если мы запишем подряд несколько названий, как предложение, и увидим, что в азбуке могут быть сокрыты наставления и призывы:

«люди мыслете»!

«Рцы слово твердо»!

«Наш Он Покой»!

Как правило, дети отвечают, о каком покое идет речь. Можно подтвердить их догадки чтением отрывков из Библии, где говорится об этом более прямо:

«Господь... даде покой людем своим» (3 Царств 8.56), и др.

Тон подобных рассуждений ни в коем случае не должен быть назидательно-дидактическим. Важно воспитывать в детях благоговение перед тайной познания.

2. Рисование буквицы

Знакомства с образом буквы полезно продолжить самостоятельным творческим заданием: в специально отведенных для этого пустых квадратах в прописях или просто на листочках дети цветными карандашами рисуют собственный вариант образа буквы. При этом перед их глазами могут быть размещены различные образцы инициалов:

каллиграфический, геометрический, плетеный, тератологический, растительный, зооморфный, антропоморфный, сюжетный. Многообразие изобразительных средств формирует эстетическое чувство ребенка, развивает фантазию и обогащает представление об окружающем мире. Эту работу можно продолжать на уроках ИЗО.

3. *Выработка умения писать букву*

Учитель на доске мелом прописывает заглавную букву, обращая внимание на каждый элемент. При этом он как бы задает ритм письма, вслух диктуя «раз, два, три...» по числу элементов буквы. Дети при этом сидят прямо, левая рука лежит на парте, правая согнута в локте (у леворуких детей наоборот), держит ручку в воздухе, повторяя движения учителя.

- Далее ученики находят букву в прописях и под диктовку учителя (опять поэлементную) обводят ее. При этом они «пропевают» вместе с учителем «раз, два, три...»

Важно обращать внимание на то, что тетрадь лежит прямо, а не наискосок, как при письме по-русски. Правильное положение тетради помогает избежать ненужного наклона.

- Рядом с только что обведенным образцом, дети находят «рабочую точку» и прописывают букву, продолжая диктовать про себя.
- Далее таким же образом в три приема повторяется описание маленькой буквы.

Учитель объясняет, что буквы мы учимся писать парами, обращая внимание на последовательность: большая, маленькая, пропуск. Это развивает глазомер и помогает учиться аккуратности.

- Написание следующей пары могут продиктовать сами дети. Так, учитель предлагает: «Большую букву продиктует Таня». Таня пишет сама и диктует «Раз, два, три...». В это время учитель ходит между парт и помогает детям правильно писать. Когда все дети закончили одну букву, учитель продолжает: «Маленькую букву продиктует Алеша». Алеша диктует и пишет, вместе с ним пишут все дети. Потом учитель напоминает, что нужно сделать пропуск, и предлагает написать следующую пару. Как правило, дети сами с охотой просят разрешить им диктовать. Работа не кажется им монотонной, но вызывает интерес. Важно не затягивать ее, прописывая таким образом не более 4-х пар каждой буквы. Применение подобной методики организует, дисциплинирует класс и вместе с тем дает ребенку почувствовать себя в ответственной роли, ведь когда он диктует, его слушается весь класс!

Чередование такого вида с предыдущим, творческим, вносит в урок разнообразие и создает его неповторимую красоту, напрямую связанную с красотой церковнославянской азбуки.

- Для отдельных букв наиболее сложного начертания (омега, от, кси и др.) можно добавочно использовать калькирование. Учитель раздает небольшие кусочки кальки, помогает детям прикрепить их большой скрепкой к прописям (так, чтобы не мешало пишущей руке) и объясняет, как нужно обводить букву. Эта работа может быть продолжена дома. Для детей, страдающих дисграфией, калькирование будет оставаться постоянным элементом работы над чистописанием.
- Можно вводить и другие приемы, например, письмо на доске мокрой кистью. Для этого следует до урока приготовить баночку с чистой водой и достаточно толстую мягкую (лучше круглую) кисть. После того, как учитель объяснил поэлементное написание буквы, и дети его повторили в воздухе и в тетради, каждый из них выходит к доске по очереди и рисует букву мокрой кистью, а

учитель поправляет его ошибки. Остальные в это время работают в тетрадях. Обычно у доски успевают побывать весь класс. Детям особенно нравится этот прием, и часто они сами готовят мокрую кисть и просят применить ее на уроке.

- Завершающий этап – самостоятельная работа, когда ученик, повторяя приемы, заученные на уроке, должен самостоятельно прописать целую строчку букв. Эта работа является частью домашнего задания.

4. Контрольно-тренировочные упражнения

Буквенный диктант.

К доске приглашается один ученик, остальные с места диктуют ему изученные накануне буквы. Можно вызывать по одному человеку от каждого ряда, это сделает проверку более интенсивной.

Поиск слов с изученными буквами.

Это упражнение лучше задавать на дом, а в классе проверять. Все дети должны иметь дома книги, напечатанные церковнославянским шрифтом (Псалтирь, Евангелие и др.). Учитель просит детей дома выписать слова с теми буквами, которые изучались на последнем уроке, включая уже известные. Такой вид работы приучает работать с текстом, побуждает изучать новые буквы, чтобы любой текст мог быть прочитан.

Запись слова по буквам (спеллинг).

Учитель подготавливает слова (в дальнейшем – словосочетания, предложения), которые диктует по буквам, например,

«**И**же, слово, твердо, **и**же, **на**ш, **а**з» = **и**стина.

и предупреждает о том, что если дети забыли, как пишется буква, они должны вместо нее поставить прочерк. Когда упражнение завершено, учитель говорит: «У кого получилось слово, поднимите руку». Вызванный учителем читает то, что у него получилось, класс подтверждает (или опровергает) его ответ. Можно использовать при этом средства обратной связи (сигнальные карточки). Устную проверку можно заменить письменной, собрав листочки, на которых выполнялся диктант, или предложить детям взаимопроверку (сидящие за одной партой обмениваются тетрадями, проверяя друг у друга и даже выставляя оценку).

Очень нравится всем детям спеллинг у доски. Для этого следует подобрать предложение (включив буквы, проходящие по теме) и вызывать учеников по одному к доске для написания только одного слова. Например, тема урока «Буква **Ѡ**». Предложение для записи на доске может быть таким:

Человѣкъ нѣкїй насадї винограды ѿ ѡплѣтомъ ѡградї егѡ.

В работе у доски смогут принять участие семь человек (по количеству слов, предлог можно присоединить). Продолжая писать друг за другом, дети имеют возможность сравнить почерки, выравнивая буквы (доска должна быть разлинована). Как всякая работа у доски, эта работа должна идти с комментированием, т.е., написав слово, ученик должен его прочесть, выделить ударный слог, расставить надстрочные знаки, рассказать о слове то, что он уже знает по программе. Каждый следующий ученик читает не только то слово, которое он написал, но и предыдущие, совершенствуя навык чтения. Когда предложение написано, его можно прочесть хором и поговорить о его содержании. Задания могут быть такими:

- найти сложные слова, выделить корни, записать однокоренные, (человѣкъ : чело, чѣлка, вѣкъ, вечность, вечный, человечество; вѣноградъ: вѣно, виноделие, виночерпий; градъ, ѡграда, город, огород, горожанин, граждане...)
- разобрать слова по составу: насадѣ, ѡплѣтомъ, ѡградѣ. Подобрать однокоренные слова.
- Записать в словарь слово ѡплѣтъ – защита, ограда, плетень.
- Сформулировать правило употребления буквы **Ѡ** для обозначения приставки.

К 4 этапу также можно отнести игровое задание «сложи слово». Учитель готовит карточки с буквами, из которых составлено какое-то слово, относящееся к теме урока, например, ѡ п л о т ѣ (6 карточек, на каждой буква), и в конце урока вызывает к доске 6 человек, вручая каждому по карточке с буквой, перемешав их, и просит, чтобы дети, определили, какое слово могут они составить, выстроившись лицом к классу, держа перед собой буквы. Когда решение найдено, они должны хором произнести это слово, и кто-то один объясняет, что оно значит, и какая в нем орфограмма. Дети обычно очень ждут это задание, напоминание о нем помогает сохранять высокий темп урока, т. к. можно предупредить их: «Если мы будем медленно работать, то не успеем поиграть!».

Методика обучения чтению

Существуют разные точки зрения относительно того, когда целесообразнее приступать к обучению чтению по-церковнославянски. Некоторые педагоги считают, что это возможно еще до того, как ребенок пошел в школу, объясняя это тем, что такое раннее обучение послужит как бы прививкой против всего негативного и поверхностного, с чем поневоле может столкнуться детская душа в современной школе. Красота и одухотворенность азбуки, сами буквы которой наполнены глубоким смыслом, помогут заложить в сознание прочные основы культуры, напрямую связанные с такими понятиями, как Родина, Отечество, Духовность, и в дальнейшем сослужить добрую службу для развития всесторонне развитой высококультурной личности.

Хорошо, когда ребенок имеет возможность ознакомиться с церковнославянскими книгами еще в раннем возрасте, услышать псалмопение, рассмотреть буквицы. Но далеко не в каждой семье сейчас можно рассчитывать на такого доброго и мудрого наставника, который мог бы преподавать ребенку первые уроки чтения на церковнославянском языке. Как правило, задача первичного обучения ложится на школьного учителя.

Что касается школьного обучения, то здесь тоже существует разная практика. Из общения с коллегами из других школ известно, что где-то начинают учить читать по-церковнославянски уже в первом классе, где-то позже, но чаще все-таки в начальной школе. Известны и сторонники позднего обучения, т.е. в 2 и даже 3 звене (10-11 кл.).

В нашей практике начального обучения часть учеников приступали к чтению по-церковнославянски с уже сложившимся навыком, часть не имела его совсем, и к тому некоторые дети еще не вполне хорошо научились читать по-русски, (речь идет о вторых классах).

В чем же состоит методика обучения чтению? Можно разделить ее на следующие **этапы**. Они во многом будут совпадать с этапами обучения письму.

⁵ Следует оговориться, что этимология этого слова признается спорной, поэтому вы можете предложить свои примеры.

1. *Обучение чтению слов, которые состоят из букв, совпадающих с русскими (26 букв).*

Уже на первых уроках дети должны усвоить правило **орфографического** (условный термин), т.е. не редуцируя безударные гласные, не «оглушая» звонкие, и не теряя «непроизносимые» согласные. Иными словами, они должны читать так, как написано, а не так как принято говорить по-русски. Это можно проиллюстрировать звукобуквенным сопоставлением звучания современной русской речи и церковнославянского чтения. Детям важно знать, что такой способ чтения поможет им избежать бесконечных ошибок на преловутые безударные гласные и сомнительные согласные.

Учитель вместе с учениками выясняет, какие можно отметить отличия от обычного чтения по-русски. После этого правила чтения записываются в тетрадях в виде памятки. Они могут выглядеть следующим образом:

1. Гласные читаются, как написаны (совет, а не "савет", погибнут, а не "пагибнут").
2. Непроизносимые согласные произносятся (солнце, а не "сонце").
3. Звонкие согласные не оглушаются (плод, а не "плот", суд, а не "сут").
4. В окончаниях –аго,- его произносится *з*, а не *в*: добраго, а не "добрава".
5. –ся не сливается с предшествующей согласной *т* (поучит~~ся~~, а не "паучицца")
6. Буква *ѣ* отсутствует (мед, а не мѣд, Пѣтр, а не Пѣтр)

Ознакомление с правилами чтения начинается во время изучения азбуки, когда приобретает первичный навык чтения по-церковнославянски. В течение второго года обучения, когда начинается работа над овладением распевным чтением, вышеуказанные правила следует повторять по мере необходимости. Качество чтения нараспев неразрывно связано с соблюдением этих правил: правильная постановка голоса, гибкое неленивое использование артикуляционного аппарата вкупе с контролем за произнесением всех звуков приводят в результате к устойчивому навыку правильного чтения.

Тексты, не содержащие незнакомых (отсутствующих в русском алфавите) букв, подобрать довольно трудно, поэтому упражнения для чтения в основном состоят из отдельных слов.

*Следует обращать внимание детей на то, что **расстановка ударения** в словах является обязательной. Особенно важно это для новых (словарных) слов и слов, произношение которых отличается от русского. Например, **щѣдрѣта, трапѣза, просфорѣ, добрѣта, красѣнь, зѣница.***

II. *Обучение чтению слов и предложений, написанных по правилам русской дореформенной орфографии (ѣ, ѡ, ї, а также ѡ в конце слов после согласного.*

Объем для чтения здесь также будет оставаться небольшим, но мы все же считаем, что нужно отдельно остановиться на изучении этих букв, т. к история реформы весьма поучительна и для наших дней. Совсем неплохо будет, если дети уже с малых лет будут знать, что революция в правописании – не самая безопасная вещь, и «легко» – не всегда будет означать «хорошо». Можно рассказать детям о том, как к этому вопросу относятся в других странах, как, например, в Англии или во Франции более бережно относятся к истории своего языка и не торопятся буквы причислять к разряду «ненужных» и «лишних».

непрозрачной линейкой или закладкой и читают вновь. Какое-то время можно разрешить детям приоткрывать закладку, пока в этом не отпадет надобность. При использовании этого приема учитель может наблюдать индивидуальный темп ребенка и, применяя дифференцированный подход, работать с каждым ребенком, пока тот не научится прочитывать все слова под титлом свободно.

После этого можно беспрепятственно переходить к чтению полных текстов.

VII. Обучение чтению нараспев (псалмодии)

Перед тем как приступить к чтению, прежде всего, следует позаботиться о выборе подходящего пособия. Печать на плохой бумаге, бледной краской или неудачными шрифтами (последним, к сожалению, часто грешат современные издания) не годится для детей. Полиграфический уровень современного книгоиздания так высок, что неудобно предлагать детям в качестве учебной книги, напечатанным корявыми, угловатыми буквами, да еще с ошибками.

Далее нужно определить, какой звуковой образец чтения услышат дети. Возможны следующие варианты:

- просмотр видеозаписи с той частью богослужения, где идет чтение (если нет возможности посетить храм со всеми детьми),
- прослушивание аудиозаписи чтения текста (или пения для тех псалмов, которые поются на богослужении, например, 1-й, 33-й, 103-й и др.).
- учитель сам читает тот же текст вслух или просит сделать это подготовленного ассистента (ученика из старшего класса или ребенка, самостоятельно овладевшего навыком чтения по-церковнославянски; как правило, в классе такие находятся).

Это можно делать не подряд, а чередуя с рассказом о псалмах, о псалмопевцах, о музыкальной и поэтической культуре того времени, о древних музыкальных инструментах, о том, в какой части богослужения можно услышать тот или иной псалом, какие в нем имеются новые слова и что они означают. Затем идет объяснение содержания текста, которое целесообразно сопровождать показом иллюстраций (гравюры Г. Доре, детские рисунки и др.). Особо следует выделить словарную работу: использование карточек со словарными словами, ведение каждым ребенком словарика. Знакомство с содержанием текста значительно обогащает его восприятие и облегчает ребенку работу над формированием навыка правильного чтения. Можно прочесть детям стихотворные переводы псалмов.

Затем работа строится следующим образом. Весь текст читается по строчкам. Под строчкой мы понимаем отдельное предложение или отрывок предложения, удобный для чтения нараспев. Если дети постарше и уже знакомы с записью чисел по-церковнославянски, «строчкой» может быть стих, нумерация которых всегда указывается в библейских текстах на полях книг. Обращая внимание на нумерацию стихов, дети знакомятся с порядком записи числительных.

1. Учитель читает нараспев один стих (первоначально темп чтения не должен быть скорым). Дети следят по книгам.
2. Весь класс повторяет хором вместе с учителем тот же стих, стараясь воспроизводить его интонации.
3. То же проделывает какой-либо ученик. Все остальные слушают и еще раз следят по книге.

Последовательность лучше оговорить заранее, например, по цепочке по партам, но следует учесть, что сначала лучше дать «зазвучать» ученикам, у которых навык чтения уже имеется; таким образом, те, кто еще не умеет этого делать, будут иметь больше возможности для аудирования, а значит, лучше подготовятся к тому моменту, когда подойдет их черед.

Далее учитель читает следующий стих, класс вновь хором повторяет за ним, читает следующий по цепочке ученик и так далее, пока не будет прочитан весь текст и «прозвучат» все ученики.

Если у кого-то из детей получается не сразу, можно повторить с ним стих два-три раза «дуэтом» – учителю или другому ученику.

Что происходит при таком способе обучения? Ученики слышат правильный образец чтения нараспев каждой строчки с соблюдением ударений и интонаций, и так как глаза их при этом обращены к книге, происходит первичное запоминание образца. Затем при чтении хором каждый «вынужден» копировать образец, так как одновременное звучание нескольких голосов «поддерживает» каждый голос в отдельности, не позволяя ему отставать. Если ученик при этом допускает ошибку, неправильно прочитывая слово, он сразу замечает это, так как большинство голосов, а главное, уверенно звучащий при этом голос учителя заставляют его обратить внимание на несоответствие его собственного чтения общему хору. Наконец, когда на третий раз ученик прочитывает строку вслух самостоятельно, его слуховая и зрительная память подсказывают ему, как это нужно правильно сделать. Все остальные дети, которые в этот момент слушают, имеют возможность прочитывать строчку про себя и также фиксировать типичные ошибки.

Как вспомогательное средство для выработки четкого произношения, необходимого при распевном чтении, можно рекомендовать *артикуляционную гимнастику*.

1-е упражнение: на счет «раз» – вытянуть губы вперед трубочкой, на счет «два» – растянуть губы в улыбке (повторить 6 раз).

2-е упражнение: рот широко открыт, губы то втягиваются внутрь, то выпячиваются вперед, как бы пытаясь что-то захватить (повторить 4 раза).

3-е упражнение: губы плотно собраны «в пучок», нужно попытаться вращать ими сначала в одну сторону, потом в другую. Это упражнение достаточно сложное, как правило, оно не получается с первого раза, и требуется несколько занятий, чтобы его освоить.

К артикуляционной гимнастике полезно присоединять упражнения, используемые на занятиях в музыкальных школах, так называемые распевки. Обучить детей их выполнению может помочь школьный учитель музыки. Мы можем порекомендовать методику Н. Т. Гатауллиной, апробированную в недавнее время в ряде московских школ (см. автореферат).

Выполнение артикуляционных и вокальных упражнений может происходить на уроках церковнославянского языка, на уроках чтения, на уроках музыки и занимать совсем немного времени – от одной до пяти минут. Регулярное следование этой методике помогает детям преодолевать логопедические проблемы, улучшает дикцию и, как следствие, приводит к более свободному владению голосовым аппаратом. Дети должны знать, что ясно звучащая речь понадобится им и в школе и в их будущей жизни, какие бы профессии они ни избрали.

VII. Проверка навыка чтения

Для проверки навыка чтения можно использовать таблицу «Результаты овладения нормами чтения». По вертикали – список класса, по горизонтали – выполнение требований к чтению (овладение основными навыками):

- нараспев,

- «оканье» (допустимое отсутствие редукции гласных),
- допустимое отсутствие оглушения звонких согласных,
- произношение «непроизносимых»,
- правильное чтение окончаний,
- знание букв (правильное прочтение редких букв),
- соблюдение ударений,
- чтение слов под титлом,
- отсутствие повторов,
- темп,
- комментирование (толкование) текста.

Разнообразие в эту работу вносит чтение *антифоном*, когда два ученика у доски читают псалом, чередуя стихи. Они могут подготовиться заранее, помогая друг другу. Такой вид работы умение сотрудничать.

Пользуется успехом у детей применение *аудиотехники* для проверки их навыков.

Эту методику можно применять только тогда, когда практически весь класс уже научен читать по-церковнославянски, и наступает этап совершенствования навыков.

Для этого нужно заранее приготовить магнитофон со встроенным микрофоном и чистую кассету. Магнитофон устанавливается на столе учителя, чтобы удобно было им пользоваться, рядом кладут контрольный текст. Ученик выходит к столу, садится напротив микрофона. Учитель включает запись, делает знак, что можно начинать чтение. Ученик читает предложенный текст (отрывок). Затем запись останавливается. Ученик возвращается на место. Учитель перематывает запись на начало, призывает ко вниманию весь класс и включает воспроизведение. Далее можно поступить по-разному.

- Можно прослушать всю запись, а потом разобрать ошибки, тут же отмечая их в таблице «Результаты овладения нормами чтения» напротив фамилии отвечающего. (Очень хорошо изобразить параметры таблицы на доске, чтобы видел весь класс).
- Но можно после каждой допущенной ошибки, делать паузу (пользуясь соответствующей кнопкой магнитофона), и просить ученика определить, какая была ошибка. Если ребенок не услышал ошибку, можно обратиться к остальным ученикам помочь ему сделать это. Таблицу в этом случае заполнять удобнее в конце этой работы, попросив ученика еще раз назвать, какие у него были ошибки (редкие и типичные).

Чтобы удобнее было работать со следующим учеником, лучше перемотать пленку на начало и вновь включить запись.

В результате такой работы прочно усваиваются произносительные нормы церковнославянского языка. Дети учатся слышать и понимают, над чем им следует работать, чтобы добиваться хорошего результата. Следует подчеркнуть, что учитель должен обратить особенное внимание на то, как дети реагируют на ошибки других. Если появляются смех, осуждение, попытки пародировать, значит, класс был неправильно настроен на этот вид работы (или просто не готов), и следует подумать, как этого избежать.

Очень важно, чтобы весь процесс обучения чтению не превратился в бессмысленное звукоизвлечение. Нельзя забывать наставления псалмопевца «*Пойте разумно*» (Пс. 46. 7), т.е. осмысленно. Действительно, научиться чтению можно и без методик. Разве можно сопрягать с понятием методики то, как научился читать преподобный Сергей Радонежский? А сколько известно случаев из житийной литературы о том, как псалмопение давалось святым подвижникам, вообще не обученным грамоте!

Поэтому нужно очень внимательно следить за тем, как идет процесс обучения. При первых признаках утомления, невнимания, скуки правильнее будет переключить детей на другой вид учебной деятельности.

Использование наглядных и дидактических пособий

В изучении любого предмета наглядные и дидактические пособия играют немаловажную роль. Особенное значение они приобретают, когда речь идет о преподавании младшим школьникам. Пособия для изучения церковнославянского языка в начальной школе можно разделить на несколько групп.

1. Пособия азбучного периода обучения.
2. Пособия для развития навыка активного чтения.
3. Пособия для изучения грамматики.

Внутри каждого раздела они могут делиться на наглядные пособия, дидактический материал и пособия для закрепления знаний и контроля над ними.

В первую группу входят азбуки, демонстрационные карточки (буквицы, азбучный словарь, картинный словарь), прописи.

Вторую группу составляют различные сборники упражнений и текстов для чтения.

Третья группа – это сводные таблицы, в которых наглядно выделены определенные грамматические формы, особенности, исключения - все то, что всегда сопровождало изучение языков и чего так не хватает сейчас преподавателям церковнославянского языка, а главное, их ученикам.

Разработаны и апробированы в течение 5-х лет работы в ряде школ *прописи по церковнославянскому языку* для первого года обучения. Уже вышло из печати 4-е издание. Идет работа над созданием иллюстрированной тетради на печатной основе, объединяющей весь курс начального обучения.

В помощь учителю разработаны:

- макеты АЗБУКИ,
- диагностические карты для проверки техники чтения,
- карточки для освоения чтения слов под титлом,
- тренировочные карточки для изучения дуплетных букв,
- контрольные тесты,
- словарь обязательных для заучивания слов.

Подведение итогов. Праздник славянской письменности и культуры.

Очень важно, как и в любом деле, продумывать **итог** работы. Мы привыкли видеть в конце учебной деятельности различные формы контроля за знаниями. Во многих школах пришли к такому виду итоговой работы в конце учебного года как проведение Праздника Славянской Культуры и Письменности. Этот праздник по своему содержанию имеет самое непосредственное отношение к изучению церковнославянского языка, день памяти создателей которого промыслительно совпадает с общешкольной традицией «Последнего звонка». Святые равноапостольные Кирилл и Мефодий как бы благословляют всех учащихся и учащихся по завершении учебы.

Поистине этот праздник может стать подлинным днем знаний, во время которого все могут продемонстрировать свои успехи в разных направлениях. Выставки детских работ, викторины, выступление хоров и школьные спектакли, все, над чем работает школа в направлении развития межпредметных связей, может быть продемонстрировано учащимися

и их учителями в рамках одной праздничной недели. Вся эта деятельность повышает интерес к учению в целом, и к церковнославянскому языку в том числе. Мы приводим схему основных направлений подготовки праздника:

1.	Конкурс изобразительных работ «Буквица»
2.	Оригинальные поделки (береста, прутья, чеканка, выжигание)
3.	Конкурс прописей
4.	Конкурс письменных работ о жизни и духовном наследии свв. Кирилла и Мефодия
5.	Фестиваль хорового пения
6.	Смотр-конкурс кабинетов (см. приложение)
7.	Конкурс национальных костюмов
8.	Конкурс традиционной кухни
9.	Сценическое представление (см. ниже)

Когда праздник проходит в рамках учебного округа или города, есть возможность сравнивать успехи в учебе детей из разных школ. В течение нескольких лет в Южном Округе г. Москвы проходят такие праздники. Сначала в них принимали участие всего несколько школ, в последствие появилась возможность объединять различные школы и творческие коллективы.

В течение праздника звучат песнопения в честь святых Кирилла и Мефодия. Заканчивается учебный год, подводятся итоги всех учебных курсов и творческих конкурсов, но не иссякает животворный родник славянской речи, берущий свое начало от вечного Источника Мудрости.

Стихира из службы св. равн. Кириллу и Мефодию, гл. 8.

Рáдѡйсá, двѡице свáщеннáа, свѣтомъ бѣгопознáнїа нáсъ ѡзáрївшáа:

Кѣрїлме, дѡхѡвнáа мѡдрѡсти **їстѡчнїче живѡнѡснїй,**

їзѣкї словѣнскїа, жáждѣю їстáвляющїа, напоївїй,

Медѡдїе, молїтвы чїстѡе ѡвїтáлице.

Хрїстѡ, ѡмѡже во слáвѣ предстоїте,

Молїтесá прилѣжнѡ,

Да кѡпнѡ съ вáми ѡгѡ величáемъ,

И превозносимъ во всѣ вѣки.

Приложение

Условия проведения смотра-конкурса кабинетов в рамках проведения праздника славянской культуры и письменности

В конкурсе могут участвовать преподаватели истории, русского языка и литературы, а также изобразительного искусства.

Примерный перечень необходимых компонентов

1. Портретное изображение Кирилла и Мефодия.
2. Карта (схема) с обозначением географических точек, связанных с их просветительской деятельностью.
3. Стенд, отражающий события из жизни Кирилла и Мефодия.
4. Экспозиция художественных работ учащихся с изображением букв славянской азбуки (живопись, графика, чеканка, мозаика и др. материалы).
5. Экспозиция оригинальных творческих работ учащихся с образцами древнего письма (берестяные грамоты, керамика, выжигание и роспись по дереву, вышивка).
6. Стеллаж с литературой, посвященной истории славянской культуры и письменности.
7. Экспозиция фоторабот «Места моего города, связанные с историей письменности»
 - Славянская площадь, памятник св. Кириллу и Мефодию,
 - Памятник первопечатнику Ивану Федорову,
 - Место, где находилась первая в Москве типография,
 - Помещение, где располагалась греко-славяно-латинская Академия,
 - Государственный Исторический Музей,
 - Музей книги Российской Государственной Библиотеки

8. Наличие оформленных творческих работ учащихся (сочинения, доклады, проекты) по теме: «Что я знаю о жизни создателей славянской азбуки».

При подведении итогов смотра-конкурса учитывается стилевое и содержательное единство всех вышеперечисленных компонентов, а также уровень художественного оформления.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Библия. Книги Священного Писания Ветхого и Нового Заветов на церковнославянском языке с параллельными местами. М., 1993.
2. Андреев А. Русский первопечатник. Азбука Ивана Федорова. М. 2000.
3. Прот. Валентин Асмус. Краткое пособие по старой орфографии русского языка. М. 1999.
4. Альманах библиотеки. Выпуск 26. М. 1989.
5. Русская азбука в инициалах XI-XVI веков. Составление Г.В.Аксеновой. М 1998.
6. Богослужебный язык русской православной церкви. История. Попытка реформации. М. 1998.
7. Иеромонах. Алипий Гаманович. Грамматика церковно-славянского языка. М. 1991.
8. Свящ. Григорий Дьяченко Полный церковно-славянский словарь. М. 1993.
9. Гатауллина Н.Т. Автореферат кандидатской диссертации «Совершенствование вокально-хорового воспитания младших школьников на основе синтеза речевой и певческой деятельности». М., 2000.
10. Журавлев В.К. Русский язык и русский характер. М. 2002.
11. Ильин И.А. О русском правописании. О наших орфографических ранах. Собрание соч., т.2, кн.1. М. 1992
12. Истрин В.А. 1100 лет славянской азбуки. М. 1988.
13. Камчатнов А.М. Старославянский язык. М. 2000.
14. Кравецкий А.Г., Плетнева А.А. Церковнославянский язык. М. 1996.
15. Ломоносов М.В. Предисловие о пользе книг церковных в российском языке. М. 1996.
16. Львов М.Р. Хрестоматия по методике русского языка. М., 1996.
17. Львов М.Р., Горецкий В.Г., Сосновская О.В. Методика преподавания русского языка в начальных классах. М., 2002.
18. Матвеева-Исаева Л.В. Лекции по старославянскому языку. Л. 1958
19. Миронова Т.А. Необычайное путешествие в Древнюю Русь. Грамматика древнерусского языка для детей. М. 1994.
20. Миронова Т.А. Церковнославянский язык. М. 1997.
21. Ремнева М.Л., Савельев В.С., Филичев И.И. Церковнославянский язык. Грамматика с текстами и словарем. М. 1999.
22. Рачинский С.А. Сельская школа. М. 1991.
23. Саблина Н.П. Буквица славянская. СПб. 2000.
24. Саблина Н.П. Слова под титлами. СПб. 2001.
25. Свирелин А. Церковно-славянский словарь. М. 1991.
26. Супрун В.И. Учебник церковнославянского языка. Волгоград. 1998.
27. Церковнославянская грамота. Учебные очерки. СПб. 1998.
28. Свящ. Евгений Шестун. Православная педагогика. М., 2002.

29. Шишков А.С. Славянорусский корнеслов. СПб. 2002.
30. Щепкин В.Н. Русская палеография. М. 1994.
31. Леонтьева Г.А. Палеография, хронология, археография, геральдика. Практическое пособие для вузов. М. 2000